

國內  
郵資已付板橋郵局許可證  
板橋字第1540號

印刷品

發行所：新北市農會

發行人：林溪水 理事長：林溪水 常務監事：褚清祥 總幹事：楊棟樑

地址：新北市板橋區縣民大道一段 291 號 電話：(02)2968-5191

設計、印刷：長榮國際股份有限公司 電話：(02)2500-1172

行政院新聞局登記證局版臺省誌字第玖肆零號



| 芒種 | 6月5日 | | 夏至 | 6月21日 | | 特產 | 綠竹筍 | | 產地 | 八里、三峽、五股、新店、深坑、林口、泰山

## 新北市各農會第34屆桌球友誼賽 火熱展開

桌球運動向來是農會界的傳統，因此一年一度的新北市各農會桌球友誼賽總令農會人期待，各農會選手莫不拼命苦練，以求佳績！本會再次擔任本次賽事主辦，自總幹事以降，全體員工總動員，讓來自各區、地區農會的選手、長官們，能在舒適的環境下，打出最好成績。

5月21日一大早，各地選手陸續抵達板樹體育館，隨即展開激烈預賽。各農會長官們也紛紛到場，為自家及所有選手加油打氣。本次更邀請農委會、農金局、農業金庫、新北市政府及農訓協會等單位共襄盛舉，組隊參加團體賽，農委會輔導處張致盛處長、農金局許維文局長、市府農業局李玟局長、農訓協會王志文秘書長也親自擔任領隊，率隊出賽，為本屆賽事生色不少！

隨著賽事進行，場內氣氛逐漸高漲，加油聲此起彼落，如遇勢均力敵的選手，圍觀群眾更屢屢爆出嘆息、歡呼。下午，各決賽選手出爐，目光所聚，使出渾身解數，將準備一整年的體力、技術發揮到極限。本會男女選手歷經場場大戰，獲得男子團體甲組亞軍、女子團體甲組冠軍、男子個人賽冠軍、女子個人賽冠、亞、殿軍及男子雙打賽殿軍，極為優秀。本屆團體總冠軍由板橋區農會獲得，並擔任下屆的接辦單位。

再美好的聚會，也有散場的時候，選手們彼此恭喜、加油，希望能在全國賽事中獲得佳績，也期待明年的賽會能更加進步！（撰文／會務部 林暉理）

新北市各農會第34屆桌球友誼賽成績表					
項目別	名次				
	冠軍	亞軍	季軍	殿軍	優勝
男子團體甲組	板橋區農會	新北市農會	新北市政府	泰山區農會	
男子團體乙一組	三重區農會	汐止區農會	金山地區農會	淡水區農會	
男子團體乙二組	農業金庫 樹林區農會	深坑區農會	土城區農會	---	
女子團體甲組	新北市農會	蘆洲區農會	汐止區農會	農業金融局	
女子團體乙組	樹林區農會	板橋區農會	中和地區農會	新莊區農會	
男子個人賽	曾振忠（市農會）	張雅傑（淡水農會）	林坤池（中和農會）	林維聰（土城農會）	呂政相（中和農會） 謝枝遠（淡水農會） 李振賢（蘆洲農會） 羅華高（板橋農會）
女子個人賽	廖小萍（市農會）	林杏璇（市農會）	李素珠（蘆洲農會）	趙家玉（市農會）	林靜蘭（泰山農會） 廖美枝（樹林農會） 羅慧萍（汐止農會） 楊金鸞（蘆洲農會）
自強組個人賽	江聰聖（板橋農會）	黃兆鴻（板橋農會）	徐文輝（蘆洲農會）	王瑞成（中和農會）	陳書忠（三峽農會） 陳玉書（三峽農會）
男子雙打賽	陳金波、陳忠平 （泰山農會）	陳琮仁、李毅春 （中和農會）	賴冠樺、林上淳 （中和農會）	黃鵬麟、魏光明 （市農會）	盧建霖、邱寶全 （市農會） 吳啟昭、陳建郎 （蘆洲農會）
團體成績總冠軍：板橋區農會					
精神總錦標：板橋區農會					



## 總幹事工作研討會



本市各農會 105 年第 2 次總幹事工作研討會於 5 月 6 日假蘆洲區農會召開，該會李有奎理事長、黃建春常務監事及李皓楨總幹事熱忱招待，新北市政府鍾覺非專門委員、陳進謙科長及中華民國農會張永成總幹事蒞臨指導。



本會楊棟樑總幹事於會議中感謝蘆洲區農會全力協助，也感謝中華民國農會張

總幹事前來關心新北市的業務，期許未來全國到地方團結一致，共同為農業打拚。全國農會張總幹事表示，蘆洲區農會的金融業務是全國標竿，不但是全國最早達到逾放比零的農會，每年的農金獎、金融研訓院的評比都有傑出表現，是各農會學習的榜樣。

研討會特別邀請蘆洲區農會李總幹事為大家介紹該會成長過程及未來業務展望，接著各總幹事針對本市各項業務互相討論，彼此交流，期使本市各農會業務推展更加順利。（撰文／輔導部 蔡金玲）



# 希望廣場實習 更新了我對『服務』的定義



在希望廣場，主要的實習工作為聯絡展售人員。當週展售前，必須事先聯絡參展農友，通知並確認該週是否會至希望廣場展售。在撥打一通通話的過程中，我學習到如何以簡潔有力的字句、不拖泥帶水地與人雙向溝通，從中協調、了解彼此需求，這是在學校教育中學習不到的重要課程。

另外，大部分的市集在經營上都僅僅只是提供網址或聯繫電話，或以部落格方式公告各項訊息，但希望廣場卻是選擇在「臉書」上架設粉絲專頁，除了可以直接迅速接觸更多人群外，也可以不定時發布貼文，讓瀏覽者即時接收新知，更可以透過留言與回覆，提供雙向溝通；再者，以轉貼或分享，擁有及增加新舊之消費者，藉此創造更大的迴響，但也正因如此，在回覆留言或發

文上，更要格外注意遣詞用字，如何在正式及非正式的文字間遊走，書寫出不失矯情且自然的句子，並且搭配「吸睛」的圖片讓更多人去瀏覽，創造更多的客群，也是需要特別注重的。

在希望廣場農友與消費者的互動中，我看到的是熱情及活力，他們驕傲地介紹自己或是代表所屬農會、產銷班、農場的農特產品，有何特殊風味、取得相關驗證、甜度多少……等等，字裡行句中，透露出自然率真。看著他們買賣農特產品、與消費者的互動過程中，我找到一種最質樸的親切感，內心有所撼動，除了帶給大家最新鮮最優質的農特產品外，最大的是透過農友的服務態度及熱忱，看到這個世界的真摯良善，我想，這是希望廣場亦或多位農友，給予我以及消費者最大的回饋吧！

每逢假日我也會在攤位協助展售，如果說，要給自己打分數，我想，我是個不合格的服務業者。曾經因為遇到較為挑剔的消費者，為了寄放東西，挪移了四個位置，最後弄得彼此不高興，臉上也逐漸遺落了笑容。事後跟老師一吐怨言，反而得到嚴厲譴責回應：「妳為什麼不直接問他你想把東西寄放在哪兒呢？妳看看佳麗賣的櫃姐，他們是怎麼做事的，妳要學的就是他們的敬業精神！」，當下心裡既錯愕又憤怒，被指責錯誤心裡真的很難受，但事後仔細想想其實頗有道

理，如果事先溝通好東西寄放位置，是不是就能減少困擾，又或者根本不會犯這樣的錯誤。於是「會溝通、會傾聽、會商量」是我需面對及學習的課題。

總括而言，希望廣場是個很多元化的假日市集，可以看見多樣化的農特產品外，亦可窺見農民將對生命的熱情投注於每項農作物上，將最優質的農特產品呈現給廣大消費者，更近一步行銷他們對農業的獨特見解。希望廣場，就是這樣一個特殊的農民市集，也希冀未來的希望廣場，持續為大家帶來更好及更優質的農特產品。（撰文／供銷部 柯蘊倫）

筆者柯蘊倫，現就讀屏東科技大學農業企業管理系三年級，因配合學校課程，須於農業機構相關部門實習4個月，因緣際會下，來到新北市農會供銷部實習，除了星期二、四在本會學習外，其餘時間則至希望廣場協助各項業務進行，期盼藉此讓實習層面更為寬廣。

## 露營 迎夏 晚風涼

隨著螢火蟲季的落幕，即將迎接的是夏夜涼風。白天漫步在農場步道，映入眼簾的自然會是蕩鬱的山巒與翠綠的楓香隧道，偶一抬頭便可瞧見大冠鷲、台灣藍鵲、五色鳥、紅嘴黑鵯、大鳳蝶……翱翔天際與花叢間，閉上雙眼靜下心來聆聽，亦可聽見無數蟲鳴鳥叫，各式各樣的生物不時出現在你我身邊，輪番上演各式生活戲碼，好不精采！

夜幕低垂，換另一批樂隊上陣，「給給給、嗶嗶、啾啾……」等聲音此起彼落，原來是腹斑蛙、面天樹蛙、斯文豪氏赤蛙……等蛙類，彷彿要為螢火蟲送舊一般地演奏，歡愉熱鬧！睜大眼睛尋找，還可以發現黃嘴角鴉、領角鴉、夜鷲、大赤鼯鼠（飛鼠）、蝙蝠等夜行性動物，此時正開始專屬牠們的嘉年華會！

想要造訪這些夜間嬌客嗎？歡迎喜愛露營的農場之友們利用周末規畫一趟兩天一夜的微旅行、輕露營，在仲夏夜以大地為床、天幕為被，享受自然的綺麗與森林的芬芳，恣意樂活，這不正是許多人生涯規劃的一部分嗎？何必等到齒搖髮白、退休之後才去實踐？即刻拿起電話，預約一趟文山農場夏日逍遙遊吧！

## 真情食品館 溫暖推薦

### 精選好禮 1



#### 宏基蜂蜜系列 (春蜜上市)

宏基蜂蜜採低溫濃縮，保持酵素活性與維生素之完整，純淨天然，絕不添加糖或化學添加物，品質保證，甜蜜好滋味。

### 精選好禮 2



#### 105年新北市文山包種一比賽茶 (春茶上市)

文山包種茶，外觀呈條索狀，茶湯金黃翠綠色澤，茶香芬芳撲鼻，口感甘潤，餘韻無窮，具有清、香、醇、韻、美五大特色。

### 精選好禮 3



#### 吉園圃新鮮桑椹 (冷凍配送免運)

彰化埤頭樂農發吉園圃新鮮桑椹，草生栽培，手工挑選，冷凍保鮮；可煮桑椹湯（1公升水煮開後，加入400公克桑椹，煮滾後小火10分鐘，放涼後食用），是健康養生最佳飲品。

這樣買  
好輕鬆！



真情食品館精挑細選為您介紹3樣優質農產品供您選擇，歡迎使用手機掃描行動條碼或直接上真情食品館網路商城輸入商品號碼查詢選購。

真情食品館網路商城網址：<http://www.ubox.org.tw>

購買服務專線：0800-666-980

購買傳真電話：(02)2271-0901



文山  
農場

預約專線：(02)2666-7512  
來電請找活動組許先生、黃先生

# 回鄉青年夫妻檔 不一樣的人生與茶業經營

蘇育裕家中六代皆是茶農，擁有新北市第三大面積的茶園，因長輩一直遵循傳統的方式務農，製茶設備未達標準化，雖然有豐富的技術與經驗，卻缺少一套有效的管理流程；加上銷售上缺乏品牌與分級的觀念、價錢不統一、農藥殘留、未經生產認證等問題，導致茶園管理不當且影響產能。

原本無意接手家中事業的蘇育裕，七年前因緣際會下回到坪林，與妻子林奕慧兩人協力接下家族茶園事業，並決心轉型重新再出發。

接手茶園後，蘇育裕認為首要之務就是要以現代化方式經營茶園，因此四年前開始到茶業改良場學習製茶技術、茶園管理等相關課程。



他認為要做到農藥零

檢出，得從管理、

認證、包裝等程序

著手，而且必須符

合國際相關規範；

基礎問題解決後，他

接著轉型為有機製造，

並擴大生產與製作規模，目前最大的產量可提升至一年兩萬台斤。產量穩定後，為朝向企業化經營，夫人林奕慧創立東成茶業企業有限公司，負責行銷與推廣，達成生產、製造、包裝、行銷一體化目標，一步步從傳統茶農成功轉型為農企業。在茶改場輔導下，蘇育裕於今年投入六百萬資金改善製茶廠生產設備。這番積極進取的態度，讓他在 104 年獲選為全國百大青年農民，亦當選本市青年農民聯誼會會長。

回憶起這一路的艱辛，他說最大的考驗便是資金來源、如何擴大經濟規模，以及如何把茶商品銷售出去。從第一年回鄉在老街開了一間六坪大的小店面，四處參與展售，無役不與。一年後，有位電子業經理捧著一百萬現金談代理茶葉銷售，父親才知道原來自家的製茶技術有多麼迷人，也終於體悟包種茶不僅是一斤六百塊的商品，而是台灣茶工藝的代表。

蘇育裕的成功並非偶然，在奮鬥的過程中屢敗屢戰才有今日的成就。身為會長的他，期望藉由青年農民聯誼會平台，讓青農們互相學習、交流，藉此提高農業創業成功率，並期勉



所有回鄉青農，不管遇到再大的困難，都能秉持「凡事皆正面、能量永不變」的信念，讓永續的綠色產業成為代代相傳的財富。



## 端午佳節 呷肉粽 找石門農會田媽媽



石門區農會結合家政班員所組成的北海驛站田媽媽班，製做石農肉粽系列產品，秉持「誠實的商品、信賴的品牌」來服務消費者，嚴選食材、重視產品製程的衛生安全一直是本會所重視的。

石農肉粽的食材皆來自國產農、漁產品，以實際行動支持臺灣農漁民。粽子吃

起來米粒香Q、用料實在，這都是田媽媽班員用對家人的關心、愛心來製作，如此的用心，怎能不挑選石農肉粽的好產品過端午呢！

石農肉粽系列產品有芋香櫻花蝦粽、古早味肉粽、傳統肉粽、蛋黃粽、南部粽、美味素粽，以及使用高檔餡料食材製作的干貝鮑魚粽。除了既有口味，也歡迎機關團體客製化訂購。想品嚐最棒的在地美味嗎？新北市各農會超市及大賣場都可購買，也可透過傳真訂購，便利的宅配服務，讓您不出門，就能輕鬆享有好美食。（撰文／石門農會 劉俐俐）



## 繽紛黑美人

### \* 材料 (6 人份)

黑米飯 150g  
雞胸肉 120g  
透抽 150g  
鳳梨 150g  
青花菜 150g  
新鮮黑木耳 30g  
紅蘿蔔 30g  
蔥 1 根  
薑數片  
蒜 2 粒  
辣椒 2 條

### \* 調味料及香辛料

柴魚醬油 2.5 大匙  
烏醋 1.5 大匙  
米酒 1 小匙  
蓮藕粉 1 小匙  
食用油 2 小匙  
熱開水適量

### \* 事前處理

→ 雞胸肉、透抽、黑木耳、紅蘿蔔切片，鳳梨切塊、蔥切段  
→ 辣椒去籽切長條  
→ 蓮藕粉以熱水調開  
→ 透抽、青花菜汆燙備用



### 貼心小叮嚀

\* 雞胸肉可先用少許砂糖醃漬過，炒熟後肉質就不會乾柴。

### 步驟 1

將黑米飯分成小塊，稍微壓扁，煎至兩面微焦，起鍋暫放一旁。

### 步驟 2

利用鍋內剩餘的油，將蔥白、薑及蒜以小火爆香後，再將黑木耳與紅蘿蔔一同放入鍋內拌炒。

### 步驟 3

將雞胸肉放入鍋內拌炒，雞胸肉顏色轉白後，再加入透抽及柴魚醬油。

### 步驟 4

鳳梨及青花菜入鍋拌炒，放入蔥綠、辣椒、烏醋及米酒，最後放入煎好的黑米香。起鍋前用蓮藕粉水勾芡，即可盛盤。

（撰文／土城農會 呂雅雯）

# 四健主題式農業體驗



如何讓農產品不只是農產品，更能融入生活中並增加文化氣息？來到鹿谷、信義、花壇等農會可以找到答案。本會特於5月12~13日帶領轄下的四健指導員、義指參訪這幾家農會，希望學習不一樣的思考方式。

大家對喝茶的印象，如果還停留在一群人圍著桌子等茶喝，那就落伍了，鹿谷鄉農會有不一樣的喝茶體驗！東晉書法名家王羲之所寫的《蘭亭集序》中有段「清流激湍，映帶左右，引以為流觴曲水」。所謂「曲水流觴」乃指中國園林造景中的流杯亭，在亭中地面石板上鑿出彎曲溝槽，引水入渠。參加宴會的人在石渠兩側，把盛滿酒的酒杯放在曲水的上游，任其順流而下，酒杯停在誰的面前即飲酒賦詩。鹿谷鄉農會在「2015 南投世界茶葉博覽會」中推出仿古的「曲水流觴」，以茶代酒讓遊客享受那份自在悠然；爾後更將兩座「曲水流觴」水道運回農會，分置在室內與戶外兩區，讓更多人能夠親自體驗不一樣的品茶風情。

第二站來到信義鄉農會的「梅子夢工廠」，它是臺灣第一家取得製酒執照的農會酒莊，除了將鄉內生產的梅子開發出多元化產品，更推出各類獨特風格且融入在地故事的酒類，每每造成搶購風潮。信義鄉農會說能被大眾接受，除了原料在地化，最重要就是對於

品質的堅持，要讓每位顧客都吃的健康、自然，所以近年來的食安風暴，信義鄉農會都能安然度過，並且不斷推陳出新，結合各種活動及媒體置入行銷，藉以打開知名度，吸引遊客不遠千里前來參觀、購買。

隔天早上來到位於集集鎮的「特有生物研究保育中心」參觀。臺灣雖是蕞爾小島，但是位處熱帶及亞熱帶間，多變的氣候、地形，孕育出豐富的動植物。為讓生物永續生存，特生中心負有研究及保存生物、教育民眾的使命，透過各項解說教育活動，讓參觀者了解生物的多樣性，以及環境保育的重要性，以確保民眾能永續利用寶貴資源。

最後一站來到彰化花壇鄉農會「茉莉花夢想館」。早期茉莉花是花壇鄉最重要的產業，全盛時期茉莉花田約有200公頃，製成的茶包外銷世界各地。然隨著時代變遷，現在約剩30公頃，但農會積極帶領產業轉型，朝向安全、無毒的精緻化農業努力，並開發相關產品。2013年農會更將有70幾年歷史的老倉庫改裝賦予新任務，透過展示讓更多人知道茉莉花鄉的發展故事，也希望民眾能常來這裡賞茉莉、談茉莉、啖茉莉。

兩天的參訪行程，看到各個農會積極開發新產品及轉型，都是我們學習的對象，也期望參訪者能將所見所聞帶回所屬農會，協助開創新風貌。（撰文／推廣部 盧怡琦）

## 農會超市員工 教育講習訓練

為提升農會超市行銷技巧，本會特於5月12日、19日分兩梯次在本會2樓農民教室舉辦「全國各級農會超市員工教育講習訓練」。

行政院農業委員會農糧署楊慶春主任，以及農糧署北區分署林蓮青科長皆親臨現場勉勵學員。本次講習特別邀請國立台北商業大學商業設計管理系陳春富主任講解「門市營運管理——產品陳列與銷售技巧」、世新大學公共關係與廣告系賀權修講師講解「超市創新服務行銷」。陳主任、賀講師分享許多實務經驗及陳列創新

的新觀念，並傳授許多農產品銷售競爭的訣竅，課程豐富精采，學員專注聆聽，上台台下活潑互動，討論熱絡。

本次訓練報名相當踴躍，兩梯次共計有113家農會，240人參加。經過兩梯次的講習訓練，學員們對商品陳列銷售的技巧，以及成功行銷的服務關鍵有了更深層的體認，實務上面臨的難題也獲得解決方法，相信參與的學員們回到工作崗位後，都能將所學靈活落實，讓農會服務的好口碑更上一層樓。（撰文／供銷部 林敬彬）



2016 國際少年運動會在新北  
BE STRONG, BE FRIENDS  
07.11 - 07.16

